

FI:**RYHMÄVARAUSTEN VARAUS- JA PERUUTUSEHDOT****Ryhmät ja laskutusasiakkaat**

Tarjoukset sekä laskutus vähintään viiden henkilön ryhmille touko-syyskuussa. Loka-huhtikuussa minimilaskutus 15 henkilöä. Laskutuksen pohjana oleva sitova henkilömäärä sekä mahdolliset erityisruokavaliot tulee ilmoittaa viimeistään kymmenen päivää ennen tilaisuutta. Mikäli henkilömäärä muuttuu pienemmäksi tämän jälkeen, veloitetaan asiakkaan ennalta ilmoittaman henkilömäärän mukaan. Pidätämme oikeuden hinnanmuutoksiin.

Varausmaksu

Varausmaksu on 30 % sovitusta varauksesta ja se laskutetaan erillisellä laskulla tilausvahvistuksen yhteydessä. Maksettu varausmaksu hyvitetään matkapalveluiden loppulaskussa. Varaus astuu voimaan maksuaikana suoritettulla varausmaksulla. Varausmaksua palautetaan, mikäli matkapalvelut peruutetaan asiakkaan toimesta viimeistään 30 päivää ennen varauksen alkua. Varausmaksun maksuehdot 14 pv netto.

Loppulasku

Loput 70 % matkailupalveluiden laskusta sekä tarjoilut/lisäpalvelut laskutetaan heti matkan jälkeen. Maksuehdot 7 pv netto.

Yksittäiset huonevaraukset

Yhden huoneen peruutuksen voi tehdä 48 tuntia ennen majoituksen alkua. Peruutus on tehtävä puhelimitse tai sähköpostitse siten, että majoitusliikkeen vastaanotto saa tiedon määräaikaan mennessä. Peruutus on tuolloin maksuton. Jos peruutus tehdään myöhemmin, laskutetaan koko varauksen hinta asiakkaalta. Myös mikäli asiakas jättää ilmoittamatta ja saapumatta, laskutetaan koko huonehinta.

Yritys- ja ryhmävaraukset sekä varaukset muista palveluista kuten esim. ruoka- ja kokouspalvelut

Pidätämme oikeuden soveltaa yleisesti käytössä olevia peruutus- ja muita matkanjärjestäjän ehtoja.

- Peruutus yli 30 päivää ennen saapumispäivää – varausmaksun palautus. Veloitamme kuitenkin 20 € käsittelymaksu + varausmaksun laskutuslisää. Palautamme varausmaksun 30 arkipäivän sisällä.
- Peruutus 30 – 15 päivää ennen saapumispäivää – veloitamme 30 % varauksen hinnasta
- Peruutus 14 – 8 päivää ennen saapumispäivää – veloitamme 50 % varauksen hinnasta
- Peruutus 7 – 0 päivää ennen saapumispäivää – veloitamme 100 % varauksen hinnasta

Pyydämme tarkistamaan onko varausvahvistuksessanne jotakin huomautettavaa tai korjattavaa ja ottamaan tarvittaessa yhteyttä välittömästi. Muussa tapauksessa oletamme vahvistuksen olevan sisällöltään oikein.

Hyväksymällä tarjouksemme/tilausvahvistuksemme hyväksyt myös varaus- ja maksuehdot.

Visit Seili – Rederi Ab Vitharun
Puh. 045 246 3707 | sales@visitseili.fi

SV:**GRUPPBOKNINGS- OCH AVBOKNINGSVILLKOR****Grupper & faktureringskunder**

Angivna prisförslag, liksom fakturering minst för fem personer under Maj-September. Oktober-April fakturering minst för 15 personer. Senast tio dagar innan bokad tillställning och önskad service, bör bindande antal personer och eventuella särskilda kostkrav meddelas. Om personantalet minskas senare, debiteras enligt tidigare angivet antal personer. Med förbehåll om rätt till prisändringar.



Bokningsavgift

Bokningsavgiften är 30 % av den överenskomna bokningen och den faktureras skilt tillsammans med bokningsbekräftelsen. Betald bokningsavgift frändras resetjänsternas slutfaktura. Bokningen träder i kraft när bokningsavgiften erläggs inom utsatt tid. Bokningsavgiften returneras om resetjänsterna annulleras av kunden tidigare än 30 dagar innan bokningens infallande. Betalningsvillkor 14 dagar netto.

Slutfaktura

Resterande 70 % av resetjänsternas faktura samt servering/tilläggstjänster faktureras direkt efter resan. Betalningsvillkor 7 dagar netto.

Avbokningsvillkor för enskilda rumsbokningar

Det är möjligt att avboka ett rum kostnadsfritt senast 48 timmar innan bokningsdatum. Avbeställning skall ske per telefon eller e-post så att hotellets reception bekräftar avbokningen. Om kunden avbokar senare eller inte kommer alls till inkvartering, måste kunden betala hela bokningens värde mot faktura.

Avbokningsvillkor för gruppbokningar samt bokningar av andra tjänster som t.ex. restaurang- och konferenstjänster

Vi förbehåller oss rätten att följa allmänna avbokningsvillkor för inkvartering av grupper.

- Avbokning mera än 30 dagar före ankomst - kostnadsfri avbokning. Vi debiterar 20 € i handläggningskostnader samt faktureringsavgiften för bokningsavgiften. Återbetalningen av bokningsavgiften sker inom 30 vardagar.
- Avbokning 30 – 15 dagar före ankomst - 30 % av bokningens värde debiteras
- Avbokning 14 – 8 dagar före ankomst - 50 % av bokningens värde debiteras
- Avbokning 7 – 0 dagar före ankomst - 100 % av bokningens värde debiteras

Vi ber kunden att granska bekräftelsen och kontakta oss snarast om informationen är felaktig. Annars betraktar vi bekräftelsen som godkänd. Bokningsbekräftelsen är bindande.

Genom att godkänna vår anbud/bokningsbekräftelse godkänner du även boknings- och betalningsvillkoren.

Visit Seili – Rederi Ab Vitharun
Tel 045 246 3707 | sales@visitseili.fi

EN:

GROUP RESERVATION TERMS AND CANCELLATION POLICY

Group packages

From May to September the minimum group size for offers and invoicing is 5 people. From October to April these group reservation terms apply to groups of 15 people and more. A list of names of the group together with their allergies and special diets must be submitted no later than 10 days prior to the scheduled arrival. If the group size changes after this, the customer will be charged the headcount submitted earlier. We reserve the right of price changes.

Booking fee

The booking fee is 30% of the agreed booking value and it is invoiced separately together with the booking confirmation. Paid booking fee is deducted from the travel invoice's final invoice. The booking will take effect when the booking fee is paid within the stipulated time. The booking fee is returned if the travel services are canceled by the customer earlier than 30 days before the booking is due. Terms of payment 14 days net.



Final invoice

The remaining 70% of the travel services invoice as well as serving / additional services are invoiced immediately after the trip. Payment terms 7 days net.

Individual room reservations

An individual room reservation may be cancelled free of charge 48 hours prior to the scheduled arrival. The cancellation must be conducted by phone or by e-mail in such manner that the accommodation facility receives the information within the cancellation deadline. The accommodation facility has the right to charge the customer for the full price of the reservation in case it is not cancelled by the deadline. The full price is also charged in case of a no-show.

Corporate and group reservations as well as reservations of other services such as food or conference services

We reserve the right to apply commonly utilized cancellation terms and other travel organizer's terms.

- Cancellation over 30 days prior to the arrival – free of charge. Paid booking fee will be returned no later than 30 working days after cancelation. The invoicing fee and a handling fee of EUR 20,- will not be returned.
- Cancellation 30 – 15 days prior to the arrival – the charge is 30 % of the booking
- Cancellation 14 – 8 days prior to the arrival – the charge is 50 % of the booking
- Cancellation 7 – 0 days prior to the arrival – the booking is charged in full

We kindly ask you to check your booking confirmation and in case you find it incomplete or incorrect, please contact us immediately. Otherwise we presume the confirmation to be accurate.

By accepting the offer/booking confirmation you also accept our reservation and payment policy.

Visit Seili – Rederi Ab Vitharun
Tel +358 (0)45 246 3707 | sales@visitseili.fi